

| Nombre <i>Name</i> | Idiomas de trabajo <i>Arbeitssprachen</i> | TR* | IC* | IS* | Campos especiales <i>Spezialgebiete</i> | Contacto <i>Kontaktdaten</i> |
|--------------------------------|---|------------------|-------------|-------------|---|--|
| Lic. Hans -Georg Bertenbreiter | español / <i>Spanisch</i> alemán/ <i>Deutsch</i> inglés/ <i>Englisch</i> } cualquier dirección <i>jede beliebige Richtung</i> francés → español, alemán, inglés <i>Französisch → Spanisch, Deutsch, Eng.</i> | X X X X | X X X | X X X | Derecho / <i>Recht</i> Economía/ <i>Wirtschaft</i> Medicina/ <i>Medizin</i> Ciencias humanas / <i>Humanwissenschaften</i> | QUITO Acceso 22, Dpto. 22, Urb. La Granja ☎ (+593 -2) 24360 15 📞 (+593) 9 97779271 hansb@hansb.net |
| Arturo Haas | español ↔ alemán <i>Spanisch ↔ Deutsch</i> | X | X | | Técnica/Technik Tecnología/Technologie | QUITO 📞 (+593) 9 97862102 haasarturo@gmail.com |
| Petra Martner de Navas | español / <i>Spanisch</i> alemán/ <i>Deutsch</i> inglés/ <i>Englisch</i> } cualquier dirección <i>jede beliebige Richtung</i> | X X X | X | | Cultura / <i>Kultur</i> C. humanas y naturales/ <i>Human - und Naturwiss.</i> Desarrollo/ <i>Entwicklung</i> Medicina/ <i>Medizin</i> Turismo/ <i>Tourismus</i> Websites (HTML) | QUITO ☎ (+593 -2) 2378133 📞 (+593) 9 99010785 pema77@hotmail.com |
| Claudia Rößteck | español ↔ alemán <i>Spanisch ↔ Deutsch</i> | X | X | | Administración / <i>Verwaltung</i> Técnica/ <i>Technik</i> Tecnología/ <i>Technologie</i> | CUMBAYÁ Av. Siena S 6 -45 y Miguel Ángel ☎ (+593 -2) 355 01 85 📞 (+593) 99 9724 521 solgrande2010@hotmail.com |
| Sylvia van der Made, M.A. | español ↔ alemán <i>Spanisch ↔ Deutsch</i> inglés → español, alemán <i>Englisch → Spanisch, Deutsch</i> | X X | | | Turismo / <i>Tourismus</i> Derecho/ <i>Recht</i> Ciencias humanas / <i>Humanwissenschaften</i> Desarrollo/ <i>Entwicklung</i> Websites (HTML) | QUITO ☎ (+593 -2) 2371774 📞 (+593) 99 9727623 symba.traduccion@gmail.com |
| Doris de Wagner | español ↔ alemán <i>Spanisch ↔ Deutsch</i> | X | | | Turismo / <i>Tourismus</i> Cultura/ <i>Kultur</i> Tecnología/ <i>Technik</i> Medicina/ <i>Medizin</i> | ALEMANIA Rudolf -Virchow -Str. 3/3 78532 Tuttlingen ☎ (+49) (0)7461 -1716099 📞 (+49) 015774182415 📞 (+49) 015902212545 doriswagners@yahoo.de |

* TR = traducción; IC = interpretación consecutiva; IS = interpretación simultánea